

Filaturismo Poético – Percorrendo a América do Sul Através das Letras e dos Selos Postais

Chile



Série Bandeiras – Chile – Emissão Postal das Nações Unidas de 21 de setembro de 1984.

Localização: país da América do Sul que ocupa uma longa e estreita faixa costeira encravada entre a cordilheira dos Andes e o oceano Pacífico. Faz fronteira ao norte com o Peru, a nordeste com a Bolívia, a leste com a Argentina e a Passagem de Drake, a ponta mais meridional do continente. O Pacífico forma toda a fronteira oeste do país, com um litoral que se estende por 6.435 quilômetros. O território chileno inclui alguns territórios ultramarinos, como o Arquipélago Juan Fernández, as Ilhas Desventuradas, a ilha Sala y Gómez e a ilha de Páscoa, as duas últimas localizadas na Polinésia.

Área: 756.950 km².

População: 18.050.000 habitantes (estimativa 2017).

Capital: Santiago.

Economia: o Chile exporta 45% de produtos minerais (35% do cobre utilizado no mundo, molibdênio, prata e ouro), 45% de produtos industriais e agroindustriais (metanol, celulose, madeira, salmão e vinho de qualidade internacionalmente reconhecida) e os 10% restantes são de produtos agrícolas (frutas e hortaliças).



Território Insular Chileno – Ilha de Páscoa – Emissão Chilena de 09 de junho de 1992.

Clima: de montanha (interior), tropical (litoral norte), mediterrâneo (litoral centro) e temperado oceânico (litoral sul).

Vegetação: No norte desértico, a umidade das névoas costeiras permite o desenvolvimento de florestas de alfarrobeiras, cactáceas e arbustos espinhosos. O clima mediterrâneo do Chile central propicia a formação de uma estepe de acácias e palmeiras chilenas mais densa que a correspondente aos climas mediterrâneos da Europa; no vale central, cresce o copihue, arbusto trepador cuja flor é típica do Chile. Em direção ao sul, num ambiente muito mais úmido, erguem-se as densas florestas de araucárias, carvalhos e faias, sobre uma densa cobertura de pteridófitas. Finalmente, no extremo sul do país, ocorre uma mistura de florestas e estepes.

Autoria: Luiz Gonzaga Amaral Júnior (filatelista do Clube Filatélico Candidés – Divinópolis/MG).

Comidas e Bebidas Típicas: Gastronomía chilena é um reflexo da variedade topográfica do país, que caracteriza uma variedade de frutos do mar, carne, frutas e legumes. As receitas tradicionais incluem asado, cazuela, empanadas, humitas, pastel de choclo, pastel de papas, curanto e sopaipillas.

Turismo: Palácio de la Moneda, Plaza de Armas, Deserto do Atacama, Valle de la Luna, Valle de la Muerte, Salar de Uyuni, Geiser del Tatio, Laguna Cejar, Parque Nacional de Torres del Paine, Lago Grey, Lago Tehoe, Ilha de Páscoa, Cajón del Maipo, Valparaíso, Viña del Mar, Punta Arenas, Valle Nevado, Pucón.

Curiosidade: A maior piscina do mundo está no Chile. Ela está localizada no Resort San Alfonso del Mar, na cidade de Algarrobo, a 120 km de Santiago. A piscina tem 1 quilômetro de extensão e 115 metros de profundidade. Para se ter uma ideia, a extensão total da piscina corresponde a 20 piscinas olímpicas. Para enchê-la é necessário mais de 250 milhões de litros de água do mar, através de um sistema digital de sucção e filtragem.

E pra fechar a viagem, bora um pouco de literatura!

La Tierra

Niño indio, si estás cansado,
tú te acuestas sobre la Tierra,
y lo mismo si estás alegre,
hijo mío, juega con ella...

Se oyen cosas maravillosas
al tambor indio de la Tierra:
se oye el fuego que sube y baja
buscando el cielo, y no sosiega.
Rueda y rueda, se oyen los ríos
en cascadas que no se cuentan.
Se oye mugir los animales;
se oye el hacha comer la selva.
Se oyen sonar telares indios.
Se oyen trillas, se oyen fiestas.

Donde el indio lo está llamando,
el tambor indio le contesta,
y tañe cerca y tañe lejos,
como el que huye y que regresa...

Todo lo toma, todo lo carga
el lomo santo de la Tierra:
lo que camina, lo que duerme,
lo que retoza y lo que pena;
y lleva vivos y muertos
el tambor indio de la Tierra.

Cuando muera, no llores, hijo:
pecho a pecho ponte con ella

Autoria: Luiz Gonzaga Amaral Júnior (filatelista do Clube Filatélico Candidés – Divinópolis/MG).

y si sujetas los alientos
como que todo o nada fueras,
tú escucharás subir su brazo
que me tenía y que me entrega
a la madre que estaba rota
tú la verás volver entera.

Tradução:

A Terra

Tradução de José Jeronymo Rivera

Indiozinho, se estás cansado
Tu te recostas sobre a Terra,
fazes igual se estás alegre,
vai, filho meu, brinca com ela...

Que de coisas maravilhosas
soa o tambor índio da Terra:
se ouve o fogo que sobe e desce
buscando o céu, e não sossega.
Roda e roda, se ouvem os rios
em cascatas que não se contam.
Se ouve mugir os animais;
comer o machado a selva.
Ouve-se soar teares índios.
Se ouvem trilhos e se ouvem festas.

Aonde o índio está chamando,
o tambor índio lhe contesta,
e tange perto e tange longe,
como o que foge e que regressa...

Tudo toma, tudo carrega
o corpo sagrado da Terra:
o que caminha, o que adormece,
o que se diverte e o que pena;
os vivos e também os mortos
leva o tambor índio da Terra.

Quando eu morrer, não chores, filho:
peito a peito junta-te a ela
e se dominas o teu fôlego
como quem tudo ou nada seja,
tu ouvirás subir seu braço
que me jungia e que me entrega
e a mãe que estava quebrantada

Autoria: Luiz Gonzaga Amaral Júnior (filatelista do Clube Filatélico Candidés – Divinópolis/MG).

tu a verás tornar inteira.

(Gabriela Mistral, pseudônimo escolhido de Lucila de María del Perpetuo Socorro Godoy Alcayaga, nascida em Vicuña (Chile) em 07 de abril de 1889 e falecida em Nova Iorque (Estados Unidos) em 10 de janeiro de 1957).

Bibliografia:

Sites: <https://pt.wikipedia.org/wiki/Chile>
https://pt.wikipedia.org/wiki/Geografia_do_Chile
<https://www.infoescola.com/chile/economia-do-chile/>
<https://viagensdestinos.com/pontos-turisticos-do-chile/>
<https://nosnochile.com.br/12-curiosidades-sobre-o-chile/>

Imagens dos Selos:

Bandeira do Chile: <https://i.colnect.net/t/763/630/Chile.jpg>

Ilha de Páscoa: <https://swmedia-4cd6.kxcdn.com/media/catalogue/Chile/Postage-stamps/AUL-s.jpg>

Autoria: Luiz Gonzaga Amaral Júnior (filatelista do Clube Filatélico Candidés – Divinópolis/MG).